



Import requirements and Quarantine Access Procedures for Animal and Animal Products to be Imported to China

输华动物及动物产品的进口要求及检疫准入程序

徐军 处长

Jun-Xu Director

乌鲁木齐海关动植物检疫处

Director, Department of Animal and Plant Quarantine, Urumqi Customs District, GACC

26 Nov., 2021



目录

CONTENTS

1

legislation

2

Quarantine access Procedures

3

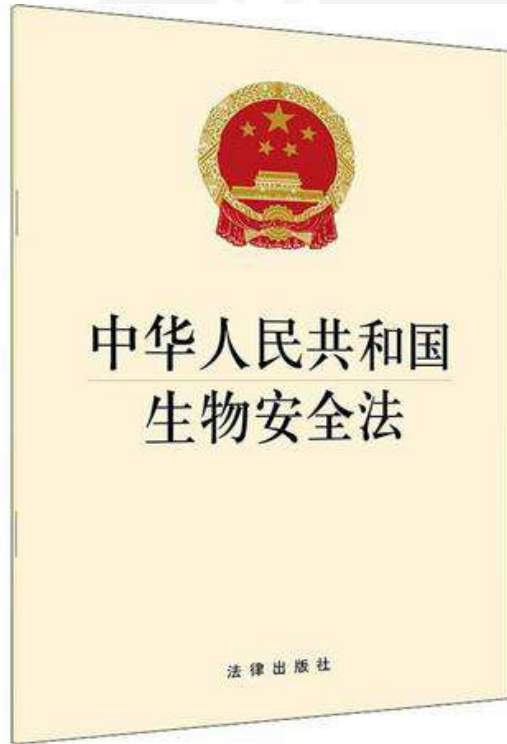
Import requirements

4

Recommendation



一、Legislation法律依据



Biosafety Law of the People's Republic of China
《中华人民共和国生物安全法》

国际标准				
法律				
法规				
规章				

二、Quarantine Procedures 准入程序



一、输出国官方检疫主管部门根据贸易需求，向中华人民共和国海关总署（以下简称中方）提出书面申请，并说明拟出口具体农产品的

The competent quarantine authority of the exporting country shall, according to the trade interest, submit an official application in written form to GACC for exporting agricultural products to China with the its name, variety , use and other information.

GACC will, according to the application, deliver a questionnaire concerning the import Risk Analysis (IRA) to the exporting country for reply.

After receiving the reply to the questionnaire, GACC will organize the relevant specialist to initiate IRA process.
If necessary, GACC will ask the exporting country for more information during the evaluation period;

四、在风险评估工作完成后，中方将根据风险评估结果，决定是否向输出国提出书面申请，并说明拟出口具体农产品的检验检疫卫生要求。

五、在双方就议定书或入境检验检疫卫生要求达成一致意见后，按照议定书或卫生要求的规定开展该种农产品的贸易。

1. The competent quarantine authority of the exporting country shall, according to the trade interest, submit an official application in

Based on the assessment of the above information, GACC will decide whether it is necessary to send a specialist group to the exporting country to have on-the-spot inspection.

After finishing the IRA, GACC will take account of whether or not to submit a draft of quarantine protocol or sanitary requirements for the product to be imported from the country to China, which will be discussed by both sides.

4. After finishing the IRA, GACC will take account of whether or not to submit a draft of quarantine protocol or sanitary requirements for the product to be imported from the country to China, which will be discussed by both sides.

5. After having reached agreement on the protocol or sanitary requirement, the trade of this product will be commenced according to the requirements specified in the protocol.



检疫准入 程序

*Quarantine
access
Procedures*

1

animal

2

pet food

3

non-edible animal products

4

meat



(一) 进口活动物调查问卷基本内容

Basic contents of the Questionnaire for exporting live animals to China

GENERAL
INFORMATION OF FARM
HUSBANDRY

PART FOUR:
OTHER
INFORMATION



BASIC
INFORMATION
The Geography
The Climate

PART THREE:
ANIMAL
HEALTH
SYSTEM



(二) 进口宠物食品调查问卷基本内容

Basic contents of the Questionnaire for exporting pet food to China

PART I GENERAL

1. Veterinary services
2. Veterinary laboratories
3. Veterinary education
4. Legislation
5. Disease surveillance
6. Structure of animal husbandry

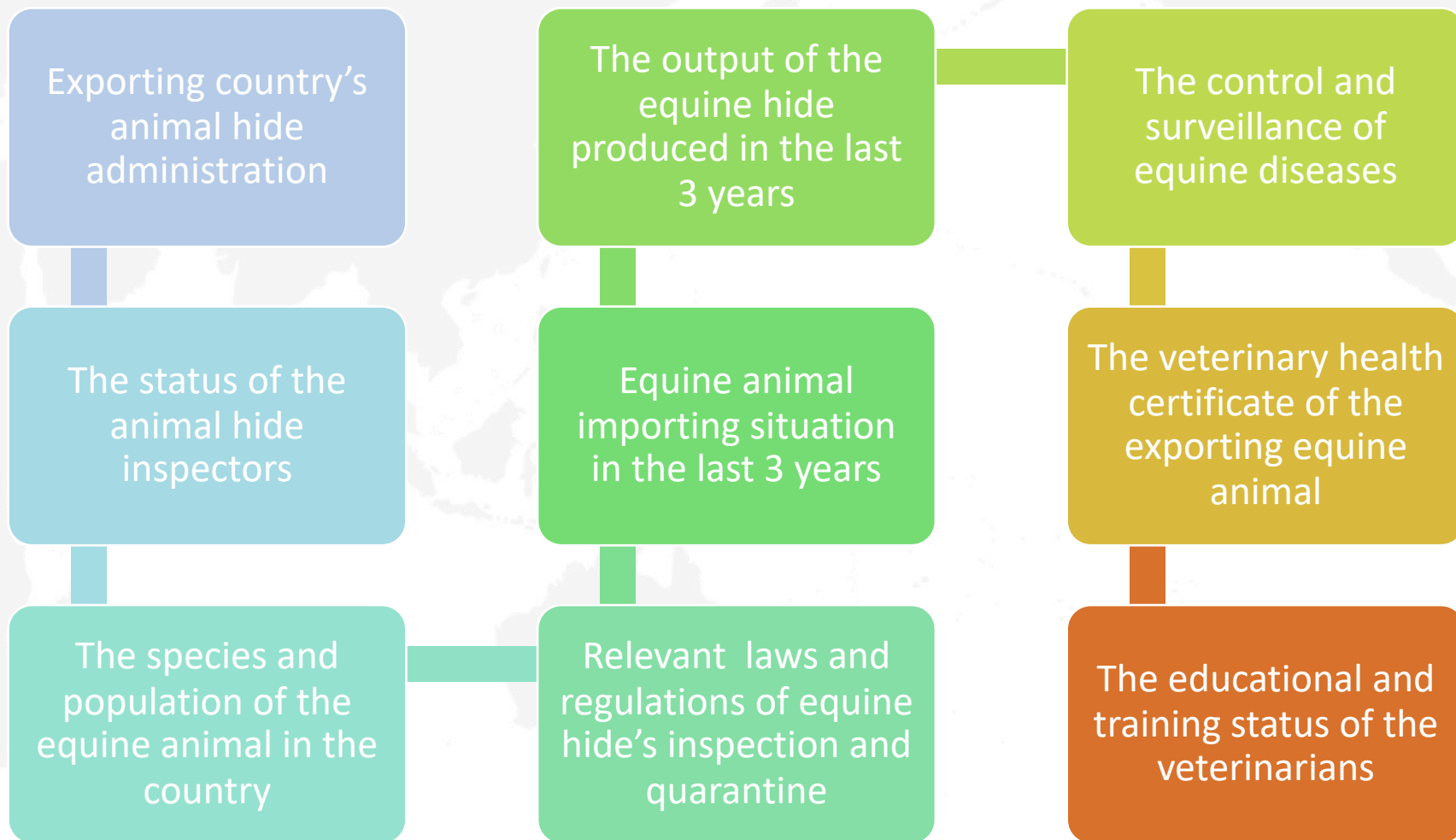
PART II PET FOOD PROCESSING

1. Registration of pet food plants
2. Types of pet food
3. The main material or component of pet food and the source of material
4. Processing procedure
5. Marks of the product
6. Exportation and importation of pet food



(三) 进口马属动物皮张调查问卷基本内容

Basic contents of the Questionnaire for exporting equine hide to China





(三) 进口羊毛调查问卷基本内容

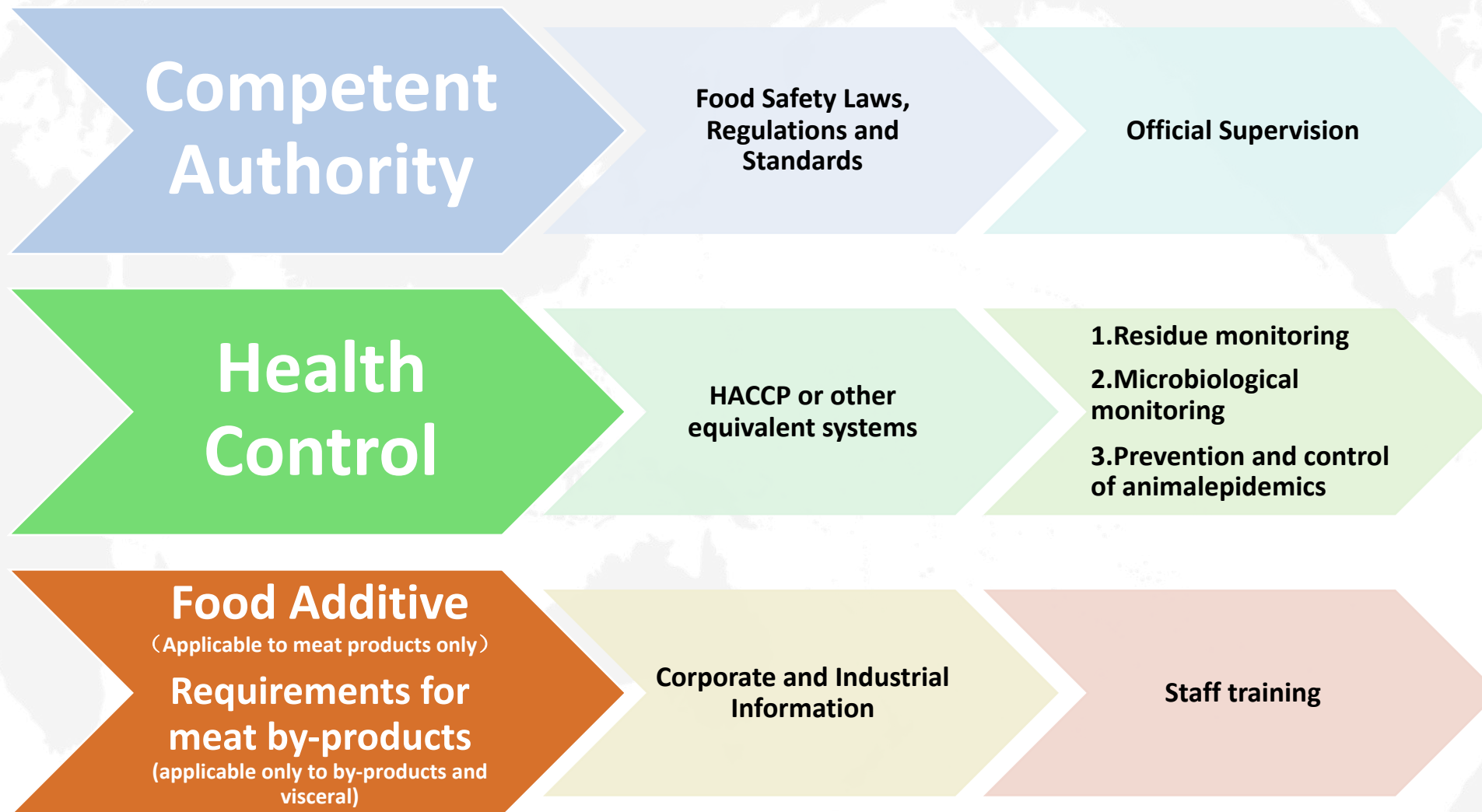
Basic contents of the Questionnaire for exporting wool to China





进口肉调查问卷基本内容

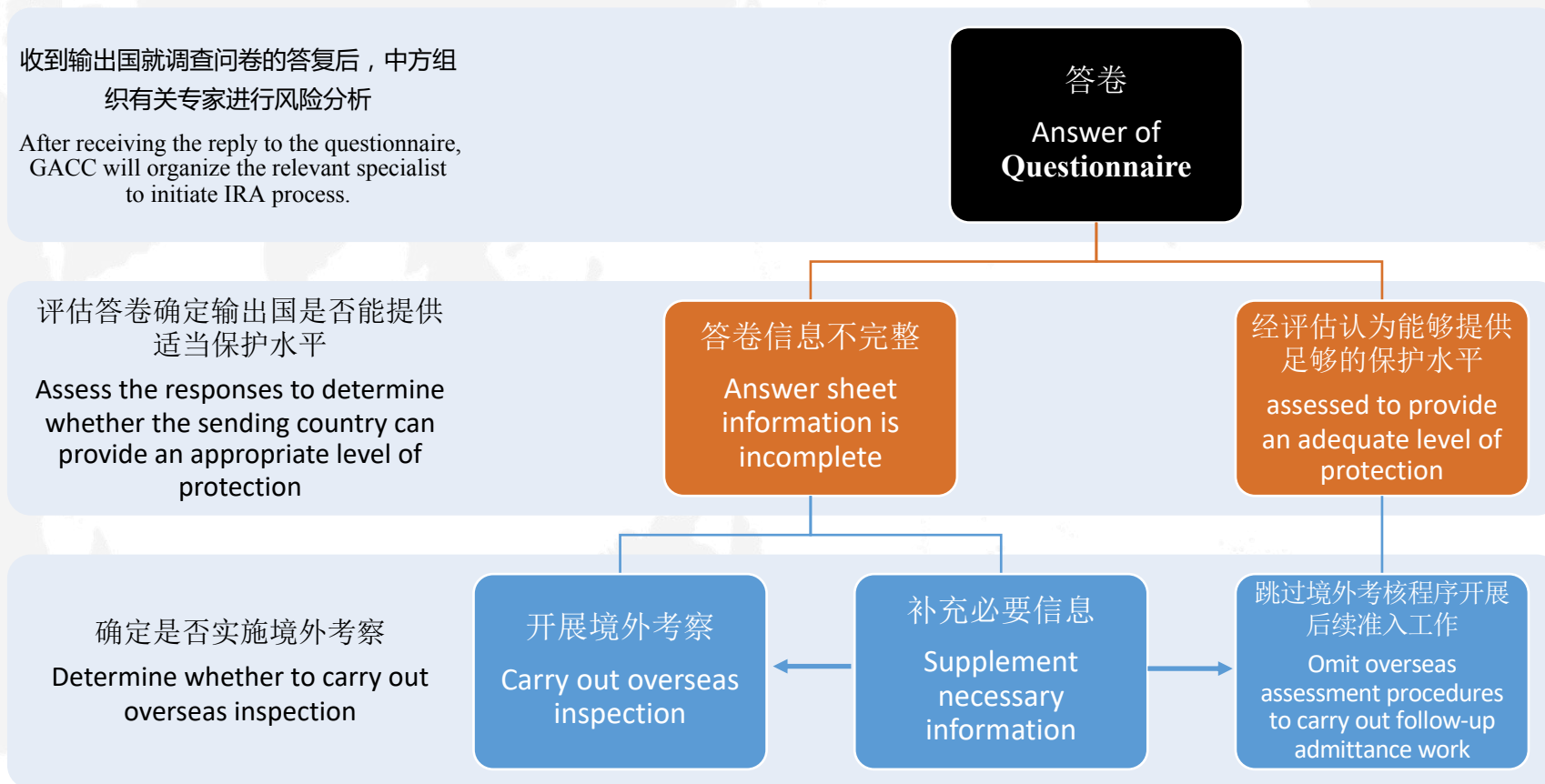
Questionnaire on Meat Products for Export to China





评估 (书面评估和现场评估)

Assessment (Questionnaire&Overseas inspection)





进口要求

Import requirements

1

animal

2

pet food

3

non-edible animal products

4

meat



三、进口要求 Import requirements

(一) 活动物议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of animals

活动物议定书核心条款



检疫许可

健康证书

动物输出国、所在州及饲养农场的卫生要求

隔离场实施的检疫措施

启运前临床检疫

饲料和垫料的卫生要求

运输途中的检疫要求

Core Provisions of the Protocol of animals

Quarantine permit

Health certificate

Health requirements of the animal's country of origin, state and breeding farm

Quarantine measures implemented in isolation sites

Clinical quarantine before shipment

Hygienic requirements for feed and bedding materials

Quarantine requirements in transit



活动物议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of animals

健康证书

health certificate

出口国须事先向中方提交动物卫生证书样本，经中方确认后生效。

Exporting countries shall provide a model health certificate in advance for GACC's approval before it comes into effect.





活动物议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of animals

输出国全境不得发生疫病- country



- The competent authorities of the exporting country confirm that there is no serious animal disease in the country .

关于输出动物的州-state



- The exporting states have been free of animal diseases The exporting states have been free of specified animal diseases.

关于输出动物的饲养场-farm



- The holding of origin of the animals for export is free from specified animal diseases.



活动物议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of animals

隔离场实施的检疫措施

-isolation



- Before entering an isolation facility officially approved by the competent authorities of the exporting country, each animal must undergo a clinical examination in the original feedlot where no clinical symptoms of infectious diseases are found and be tested for specified diseases in a laboratory officially approved by the competent authorities of the exporting country



- Animals that pass the quarantine inspection in their original feedlot shall be quarantined for at least 30 days in an isolation facility approved by the competent authorities of the exporting country.



- During the quarantine period, the exported animals shall be clinically examined one by one and be healthy without any clinical symptoms of infectious diseases.



活动物议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of animals

启运前临床检疫 -24h before export



- Within 24 hours before the export, the competent official veterinarian of the exporting country conducted a clinical examination of the exported animals and found no clinical symptoms or signs of infectious diseases.

草料和垫料 The forage and bedding



- The forage and bedding used during quarantine and transportation shall not come from the prevalent areas of animal infectious diseases, and shall conform to the veterinary hygiene conditions.

向中国运输动物在运输途中 In the course of transport



- In the course of transport, animals exported to China shall not pass through epidemic areas of animal diseases, come into contact with other animals or be transported with other animals in the same means of transport.



海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

海关总署 农业农村部公告2021年第7号

(关于解除老挝部分地区口蹄疫疫情禁令的公告)

Notice on lifting the ban on foot-and-mouth disease in some areas of Laos

根据风险评估结果,自本公告发布之日起,解除老挝南塔省勐新县部分区域口蹄疫疫情禁令。该区域位于35个地理坐标端点的连线范围内(经纬度和区划图见附件)。

2021年1月20日
January 20, 2021

禁止从动物疫病流行国家地区输入的动物及其产品一览表(2021年10月13日更新)
List of Banned Imports of Animals and Their Products from Endemic countries (updated 13 October 2021)

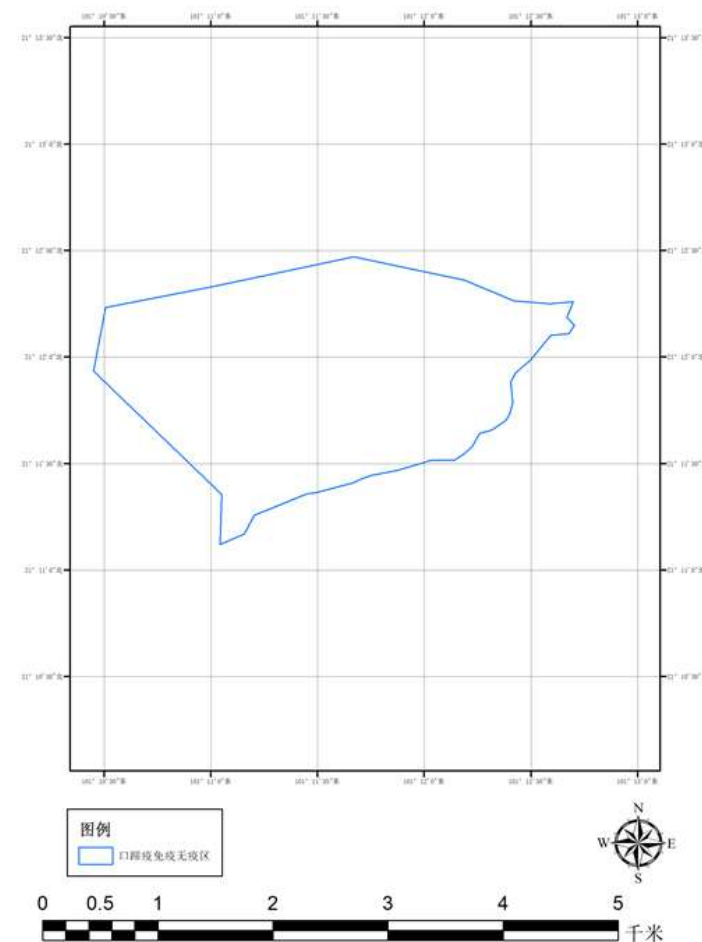
老挝	口蹄疫	偶蹄动物及其产品(老挝南塔省勐新县部分区域除外,详见海关总署 农业农村部公告 2021 年第 7 号)
	禽流感	禽类及其产品
	牛结节性皮肤病	牛及其相关产品(源于牛未经加工或者虽经加工但仍有可能传播疫病的产品)
	非洲猪瘟	猪、野猪及其产品

<http://dzs.customs.gov.cn/dzs/2746776/2753557/index.html>

老挝口蹄疫免疫无疫区端点经纬度(WGS-84坐标系)
Latitude and longitude of end points of foot-and-mouth disease immunization free areas in Laos (WGS-84 coordinate system)

端点编号	经纬度(WGS-84坐标系)	
	经度	纬度
1	101.185927	21.186152
2	101.186721	21.187633
3	101.190841	21.189314
4	101.191464	21.189374
5	101.194425	21.190154
6	101.195047	21.190454
7	101.195862	21.190754
8	101.197901	21.191134
9	101.200626	21.191954
10	101.202364	21.191934
11	101.203083	21.192395
12	101.203748	21.193005
13	101.204317	21.194045
14	101.205272	21.194295
15	101.206355	21.195035
16	101.206666	21.195536
17	101.206935	21.196396
18	101.206774	21.198076
19	101.207138	21.198797
20	101.208308	21.199797
21	101.209896	21.201717
22	101.211312	21.201837
23	101.211741	21.202538
24	101.211162	21.203098
25	101.211655	21.204358
26	101.209831	21.204178
27	101.208158	21.204318
28	101.206999	21.204418
29	101.20539	21.205098
30	101.203115	21.206038
31	101.194511	21.207869
32	101.183267	21.205488
33	101.175091	21.203878
34	101.174147	21.198917
35	101.184511	21.188573

老挝口蹄疫免疫无疫区区划图
District map of foot-and-mouth disease-free immunization areas in Laos





海关总署公告2021年第14号（关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告）

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

检验检疫依据

- Inspection and Quarantine Basis

允许进口商品名称

- Name of goods allowed to be imported

检疫审批要求

- Quarantine approval requirements





海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

老挝动物卫生状况要求

- Animal health requirements in Laos

Meet the requirements of OIE code on Zoning and compartmentalisation

FMD non-epidemic areas requirements

Requirements on sentinel cattle

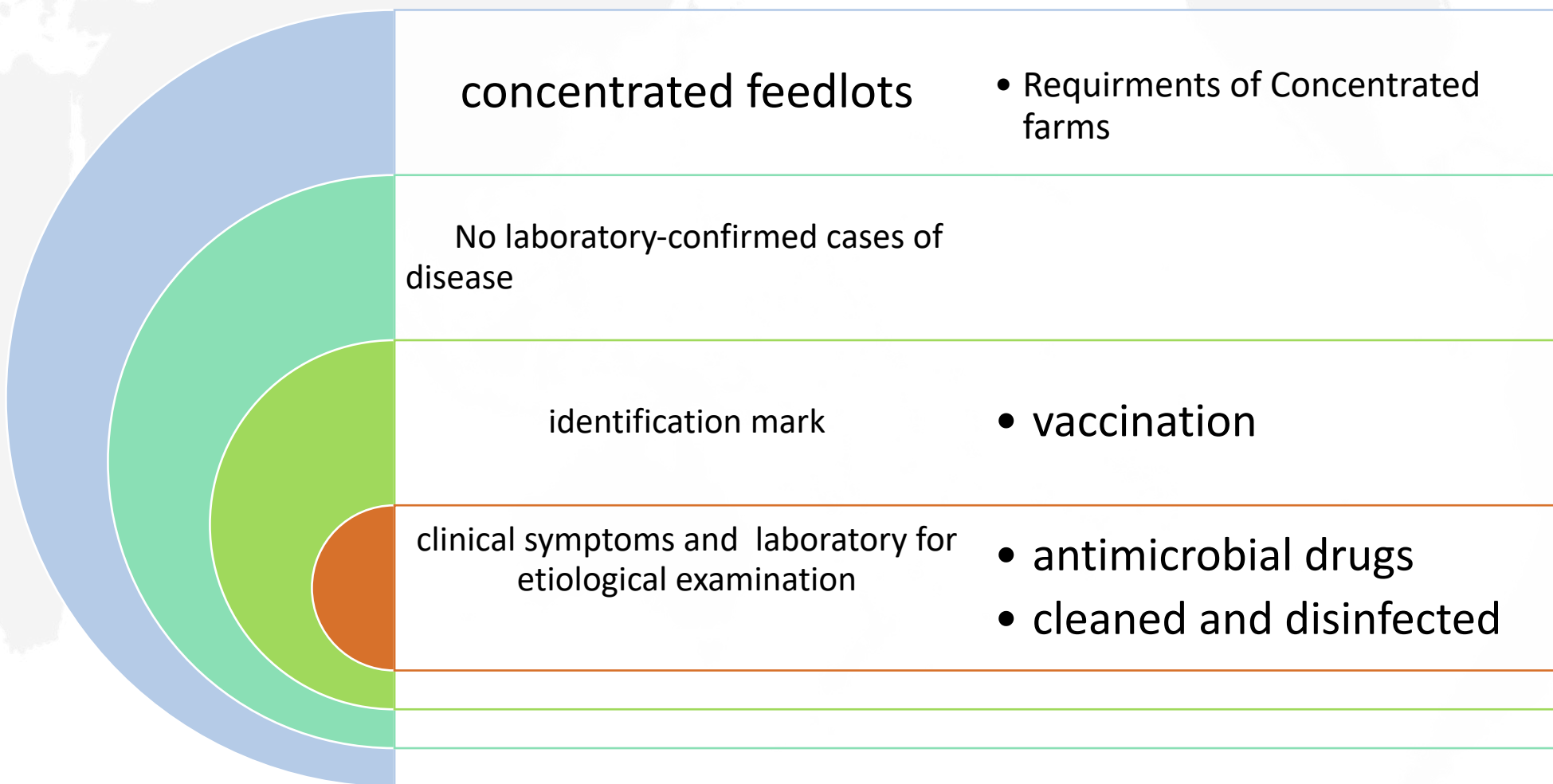


海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

肉牛集中饲养场的动物卫生要求

Animal health requirements for centralized beef cattle farms

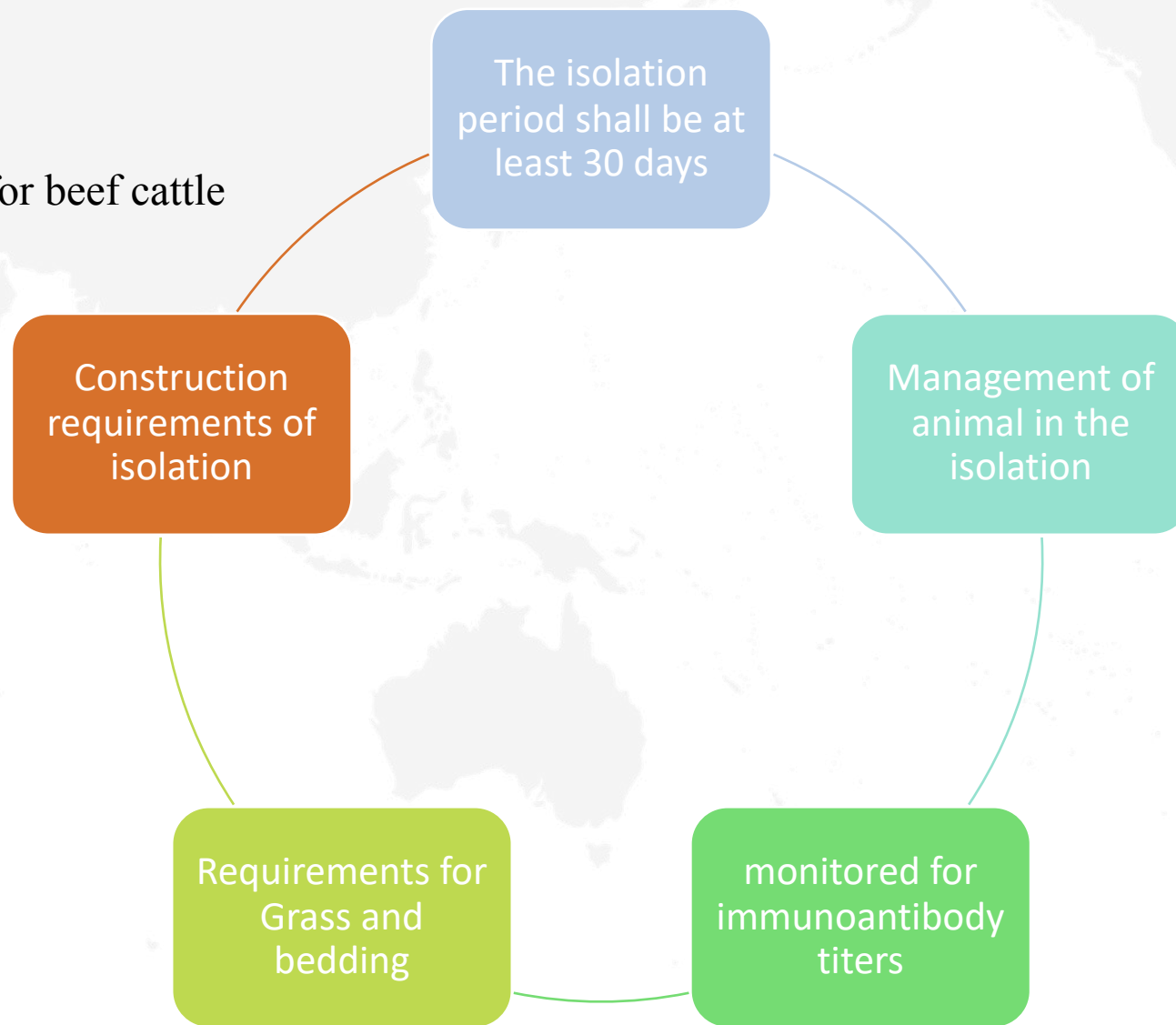




海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

肉牛隔离检疫要求
Quarantine requirements for beef cattle





海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos

食品安全要求 Food Safety requirements



Drugs usage

- It is not allowed to use any drugs not approved by Lao Side on beef cattle for export slaughter. The drugs used meet relevant Chinese standards and the drug residue level is harmless to human body.



No hormone

- Growth hormone should not be used on beef cattle for slaughter for export



Residue monitoring

- Laos shall establish and effectively implement a safety risk monitoring plan for beef cattle for export slaughter



海关总署公告2021年第14号 (关于进口老挝屠宰用肉牛检疫卫生要求的公告)

Notice on lifting the embargo on foot-and-mouth disease in Laos



Transport
requirement



Animal Welfare
requirements



Requirements
for Veterinary
Certificate





(二) 非食用动物产品进口要求

Import requirements for non-edible animal products

category	product	Level of risk	inspection and quarantine supervision measures
hide	Raw (freshly dried, salt-wet, salt-dried and salt-dried skins, excluding amphibians and reptiles).	Level 1	Evaluation of supervision system of exporting country or region, registration of enterprises with existing problems in overseas production and processing; An Entry Animal and Plant Quarantine Permit must be obtained before entry; Examine the quarantine certificate and carry out inspection and quarantine upon entry; Storage, processing and inspection and quarantine supervision in designated enterprises after entry.
	Untanned animal skins processed by amphibian and reptile raw, grey (PH not lower than 14 for at least 2 hours) leached (PH not higher than 2 for at least 1 hour) and other equivalent methods.	Level 1	Evaluation of supervision system of exporting country or region, registration of overseas production, processing and storage enterprises; An Entry Animal and Plant Quarantine Permit must be obtained before entry; Inspection and quarantine shall be carried out upon entry.
	Tanned animal skins	Level 1	Evaluation of regulatory system in exporting country or region; Inspection and quarantine shall be carried out upon entry.

原质检总局关于进境非食用动物产品风险级别及检验检疫监管措施的公告(2015年第41号)

Notice of the Former General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine on Risk Levels and Supervision Measures of Entry Non-edible Animal Products (No. 41 of 2015)

根据《[进出境非食用动物产品检验检疫监督管理办法](#)》(原国家质检总局第159号令)的规定,现将进境非食用动物产品风险级别及检验检疫监管措施予以公布(见附件)。

进境非食用动物产品风险级别及检验检疫监管措施
Risk levels of imported non-edible animal products and inspection and quarantine supervision measures



类别	产品	风险级别	检验检疫监管措施
皮张	原皮(鲜、干、盐湿、盐渍、盐干皮张, 不含两栖、爬行类动物)	I级	输出国家或地区监管体系评估, 境外生产加工存放企业注册登记; 进境前须办理《进境动植物检疫许可证》; 进境时查验检疫证书并实施检验检疫; 进境后在指定企业存放、加工并接受检验检疫监督。
	两栖和爬行类动物原皮, 灰皮 (PH值不低于14的环境中处理至少2小时)、浸酸皮 (PH值不高于2的环境中处理至少1小时) 和其他等效方法加工处理的未经鞣制的动物皮张	II级	输出国家或地区监管体系评估, 境外生产加工存放企业注册登记; 进境前须办理《进境动植物检疫许可证》; 进境时查验检疫证书并实施检验检疫。
	已鞣制动物皮张	III级	输出国家或地区监管体系评估; 进境时查验检疫证书并实施检验检疫。



(二) 非食用动物产品进口要求

Import requirements for non-edible animal products

category	product	Level of risk	inspection and quarantine supervision measures
Wool and fiber	Raw hair, down, unwashed feathers and down, unprocessed animal bristles and tails.	Level I	Evaluation of regulatory system in exporting country or region; Inspection and quarantine shall be carried out upon entry. Evaluation of supervision system of exporting country or region, registration of overseas production, processing and storage enterprises; An Entry Animal and Plant Quarantine Permit must be obtained before entry; Examine the quarantine certificate and carry out inspection and quarantine upon entry; Storage, processing and inspection and quarantine supervision in designated enterprises after entry.
	Clean wool and down, washed feather and down, washed <u>feng</u> (bristle) tail hair, boiled bristle, wool shedding.	Level III	Evaluation of supervision system of exporting country or region, registration of overseas production, processing and storage enterprises; Inspection and quarantine shall be carried out when entering the country.
	<u>Degreased</u> or dyed decorative down, ashy, combed, top	Level IV	Inspection and quarantine shall be carried out upon entry.



毛类和纤维	原毛, 原绒, 未水洗的羽毛羽绒, 未经加工的动物鬃、尾	I级	输出国家或地区监管体系评估, 境外生产加工存放企业注册登记; 进境前须办理《进境动植物检疫许可证》; 进境时查验检疫证书并实施检验检疫; 进境后在指定企业存放、加工并接受检验检疫监督。
	洗净毛、绒, 水洗羽毛羽绒, 水洗马(鬃)尾毛, 水煮猪鬃, 羊毛落毛	III级	输出国家或地区监管体系评估, 境外生产加工存放企业注册登记; 进境时查验检疫证书并实施检验检疫。
	已脱脂或染色的装饰羽毛羽绒, 炭化毛, 已梳毛, 毛条	IV级	进境时实施检验检疫。



非食用动物产品进口要求

Import requirements for non-edible animal products



原毛 raw hair



洗净毛 clean wool

已准入非食用动物产品国家或地区及产品种类名单
List of approved non-edible animal product
countries or regions and product types

<http://dzs.customs.gov.cn/dzs/2747042/3633908/index1.html>

乌兹别克斯坦输华洗净羊毛羊绒注册登记企业名单

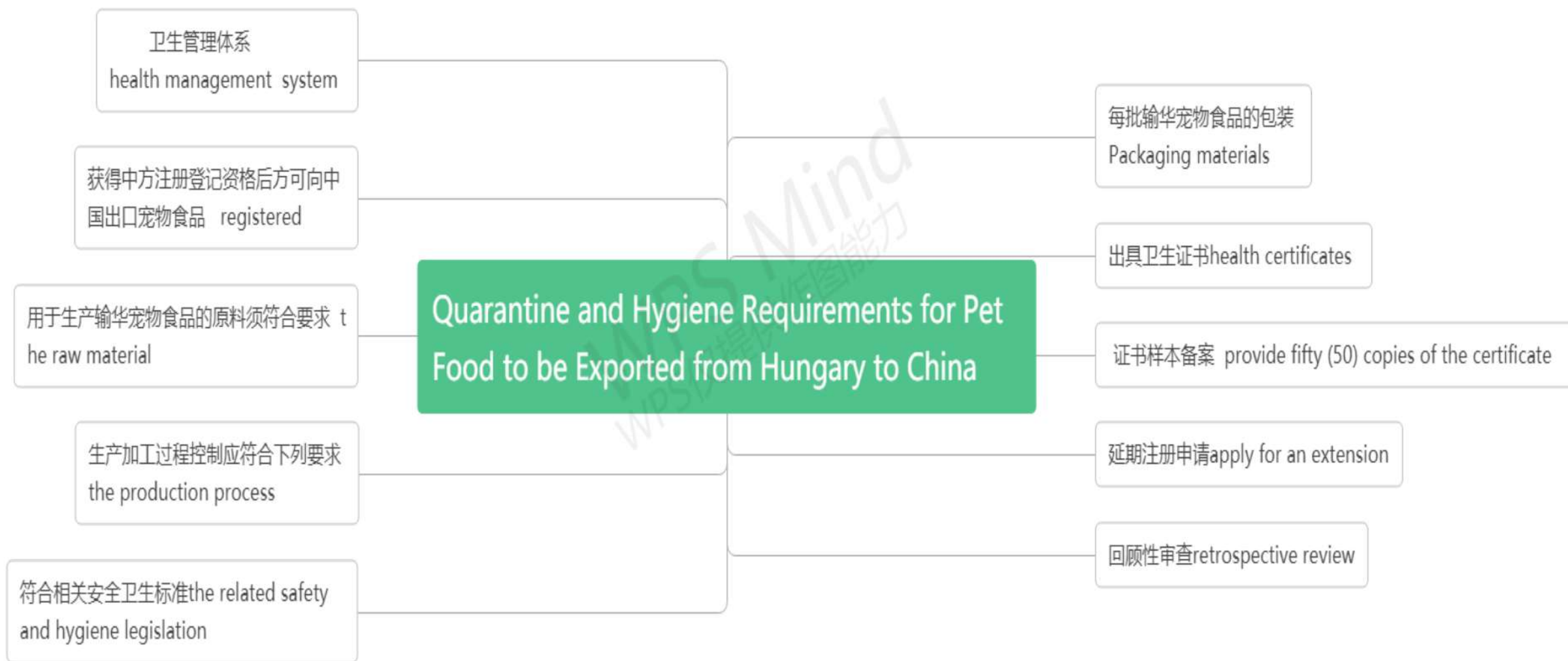
Ўзбекистон Республикаси дан Хитой ҳалқ Республикаси га ювилган ва ка
шемир жун экспорт қилувчи корхоналар рўйхати

序号 №.	官方批准编号/ Approval No / Расм ий рўйхат ра қами	企业名称/ Establishment Name/ Корх она номи	企业地址 Establishment Address / Кор хона манзили	年最大加工能力 (吨) Annual maximum processing capacity (ton) / Йиллик қуввати (тн)
1	Uz03-02/G5-204/E	Р.Е "TINCHLIK"	Bukhara region, Bukhara city, Kogon highway, 20	950
2	Uz03-05/G5-206/E	L.L.C "KOMTEKS-PPOSH"	Bukhara region, Kogan district, Tutkunda street, 17	600
3	Uz03-02/G5-207/E	L.L.C "RUNO LUX BUXARA"	Bukhara region Bukhara city Kogan avenue, 10	700
4	Uz04-004/G5-002/E	L.L.C JIZZAX JUN"	Jizzakh region, Sharof Rashidov district Uchtepadaxasi, Uchtepa street, 8	1000
5	Uz04-0013/G5-001/E	L.L.C "BARKA MOL MEBEL"	Jizzakh region, Jizzakh city, Kassoblik farm, Ulugbek street, home 12a.	3000
6	Uz06-09/G5-024/E	L.L.C "SEVARABONU"	Navoiy Region, Navoiy city, Sadridin Ayniy street, 52-25a	720
7	Uz11-13/G5-002/E	L.L.C "KELES-JUN"	Tashkent Region, Tashkent District, Keles city, Oqibat street, 68	1500
8	Uz11-05/G5-003/E	L.L.C "VOOLLEN TEKS"	Tashkent Region, Bo'ka District, A. Ikramov street	1500
9	Uz11-09/G5-004/E	L.L.C JV "SOCHAVSKIY PROGRESSING"	Tashkent Region, Qibray District, Barkamol QFY, Nurli-Zamin street, 9	1000
10	Uz11-09/G5-005/E	L.L.C "TALIP POSH GARANT AND CO"	Tashkent Region, Qibray District, Barkamol QFY, Nurli-Zamin street, 9	1000
11	Uz11-11/G5-006/E	L.L.C JV "AGRO HOUSE TRADING"	Tashkent Region, Piskent District, Koriz, Small industrial zone	1200
12	Uz14-03/G5-077/E	L.L.C "WOOLL TEKS INTER"	Tashkent city, Chilonzor District, Chorbog street 2/8	1500



(三) 关于出口国输华宠物食品的检疫和卫生要求议定书

Quarantine and Hygiene Requirements for Pet Food to be Exported from export country to China



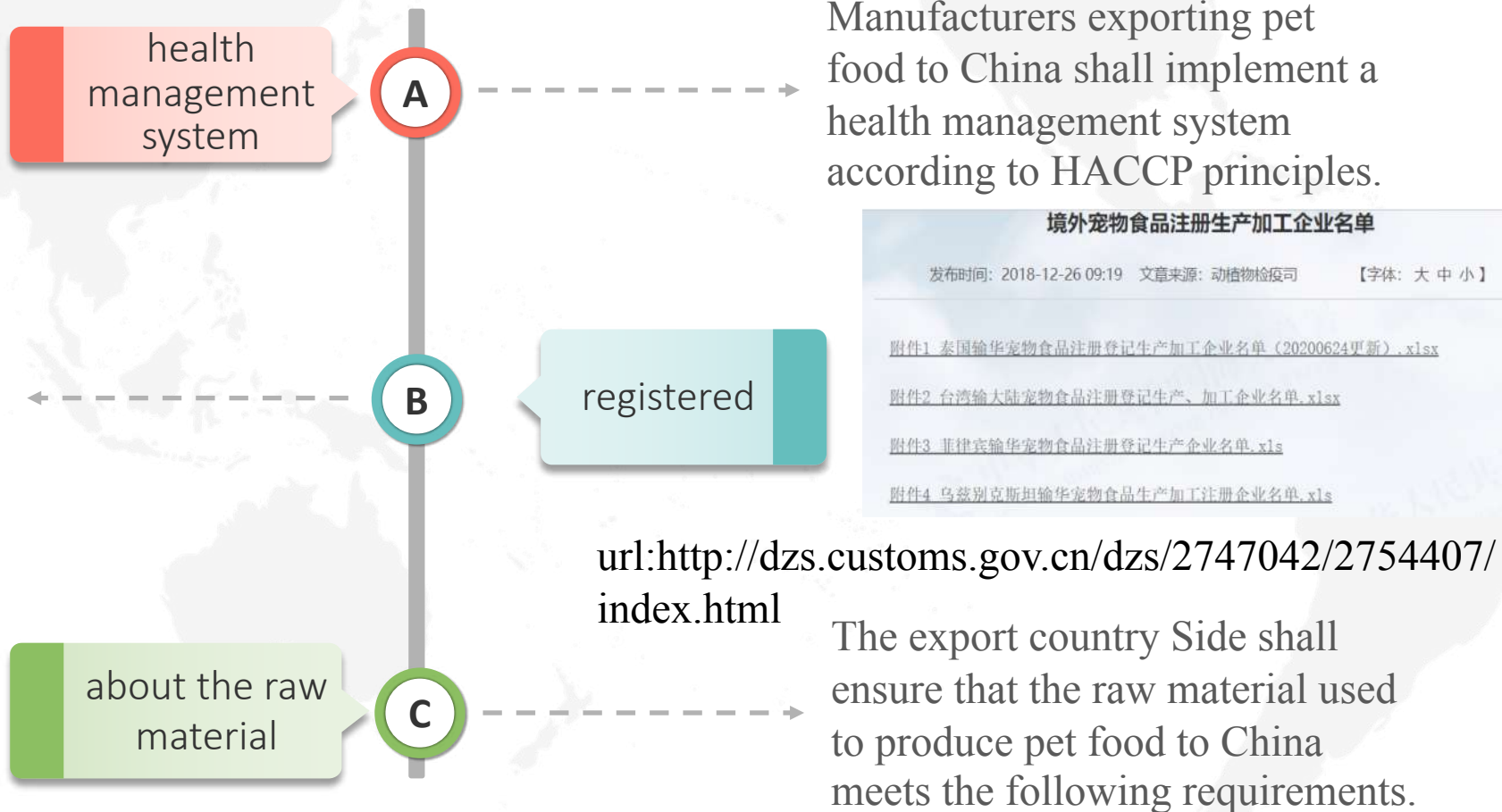


(三) 关于出口国输华宠物食品的检疫和卫生要求议定书

Quarantine and Hygiene Requirements for Pet Food to be Exported from export country to China



After Manufacturers have been registered by the Chinese Side, they are authorized to export pet food to China.





(三) 关于出口国输华宠物食品的检疫和卫生要求议定书

Quarantine and Hygiene Requirements for Pet Food to be Exported from export country to China



the production process

D

The control of the production process shall meet the requirements.

ICS 65.120
B 46



中华人民共和国国家标准

GB 10648—2013

代替 GB 10648—1999

饲料标签

Feed label

meet the related safety and hygiene legislation

E

The product meet the related safety and hygiene legislation of both Sides.

packing materials

F

Every batch of products exported to China shall be packaged in new, clean, well-sealed, moisture resistant and not easily broken materials.





(三) 关于出口国输华宠物食品的检疫和卫生要求议定书

Quarantine and Hygiene Requirements for Pet Food to be Exported from export country to China



Provide the Chinese Side with fifty (50) copies of the certificate with valid stamp of the competent authorities of export country

health certificates

G

The competent authorities of export country Side shall be responsible for the inspection of pet food exported to China and the issuance of health certificates.

H

provide the Chinese Side copies of the certificate

apply for an extension

I

The competent authorities of export country side shall apply for an extension six months before the expiry of registration validity of the factories.

H

retrospective review

The Chinese side may send experts to The competent authorities of export country once every five years to carry out retrospective review of the official regulatory system of the pet food exported to China.



(四) 输华肉类议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of meat

输华肉类议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of meat

出口国主管官方职责-Duties of competent authority export country

证书-international veterinary health certificates

输华国家肉类卫生条件 Meat hygiene conditions of exporting countries

包装、存储、运输的全过程 whole process, from the packing, through the storage to the transportation of meat to be exported to China



出口国主管官方职责 Duties of competent authority export country





证书international veterinary health certificates

证明内容 content

- 来源活动物符合健康要求 (healthy of animals)
- 残留监控 (residue monitoring)
- 卫生、安全, 适合人类消费 (it for human consumption)

一箱一证 1 certificate/cont ainer

- 每一集装箱肉应至少随附一份正本兽医卫生证书
- Each container is accompanied by at least one certificate

语言 language

- 用中文、出口国和英文写成(填写证书内容时, 英文必填)
- be written in Chinese, native language of export country and English (English version is compulsory when filling out the certificate)

电子证书 electronic data

- 通过官方渠道及时向中方发送已签发兽医卫生证书的电子信息
- electronic data of each international veterinary certificate issued to China via official channels

ORIGINAL

Official Veterinary Certificate for Export of Sheep Meat from
Iceland to the People's Republic of China

冰和国向中华人民共和国出口羊肉兽医卫生证书

Exporting Country 出口国家: Iceland Certificate Number 证书号码:
Responsible Ministry 主管部门: The Ministry of Industries and Innovation
Certifying Department 发证机构: The Icelandic Food and Veterinary Authority (MAST)
Administrative Areas 所属行政区域:

I. Consignor and Consignee 收发货人
Name of Consignor 发货人名称:
Address & Tel. 地址电话:
Name of Consignee 收货人名称:
Address & Tel. 地址电话:

II. Identification of the Product 货物信息
Name of Product 产品名称:
Animal Species 来源动物种类:
Country of Origin 来源动物国家:
Number of Packages 包装数量:
Packaging of Product 包装方式:
Net Weight (kg) 净重(公斤):
Date of Production 生产日期:
Date of Slaughter 屠宰日期:
Shelf Life 保质期:
Batch Number 生产批次号:
Mark 唛头:
Storage Temperature 储存温度:
Transportation Temperature 运输温度:
Preservation Technique for Chilled Product Vacuum 真空 Controlled Atmosphere 气调
速鲜产品保鲜技术: Antistaling Agent 保鲜剂

III. Establishment(s) 企业信息
Name(s) of Approved Slaughterhouse(s) 屠宰场名称:
Address(es) and Approval Number(s) 地址、注册号:
Name(s) of Approved Cutting Plant(s) 分割/加工企业名称:
Address(es) and Approval Number(s) 地址、注册号:
Name(s) of Approved Cold Store(s) 储存冷库名称:
Address(es) and Approval Number(s) 地址、注册号:



卫生条件health conditions



全国卫生条件
The national health conditions

待宰动物来源的农场健康条件
Health conditions on farms from which animals to be slaughtered are derived

屠宰、分割、加工和储存企业卫生条件
Health conditions on the establishments (including slaughtering, cutting, processing and storing)



包装标识 Package and Marks

全新包装

packaging
packaged with
packaging materials of
first use in compliance
with the national food
safety standard of
China and international
sanitary standards.



外包装

external package

The items, including commodity name, specifications, place of origin (specific to state/province/city), establishment registration number, lot batch numbers, destination (should be the People's Republic of China only), manufacture date (year/month/day), shelf life and storage temperature will be indicated on the external package in Chinese. The official veterinary quarantine and inspection marks will be stamped (or printed) on the external package of the products.



内包装

internal package

be labeled with commodity name (product description), country of origin, establishment registration number and product batch number on the independent internal package.



预包装食品标识

The labels of prepackaged meat will comply with the standards and regulatory requirements of China on pre-packaged food labeling.

标识
marks



存放及运输 Storage and transport

包装、存放到运输的全过程

whole process, from the packing, through the storage to the transportation of meat to be exported to China

符合中国和输出国的相关卫生要求，防止受致病微生物或有毒有害物质的污染

should be adjusted to the hygienic requirements required by China and export country, to prevent contamination with pathogenic microorganisms or toxic and dangerous substances.

冷冻肉的中心温度保持-15°C，冰鲜肉的中心温度介于0°C-4°C。

a core temperature of minus 15 degrees Celsius for frozen meat and zero degrees Celsius to 4 degrees Celsius for chilled meat.

货物装入集装箱(海运或空运)后，在出口国主管官方监督下施加铅封，铅封号须在兽医卫生证书中注明。运输过程不得拆开及更换包装。

Prior to shipment, the export shipping or airfreight container will be sealed under the supervision of The competent authorities of export country. The number of the seal will be indicated on the international veterinary certificate. During transportation, the packaging of the products should not be changed or opened.





肉类副产品 meat byproduct

一般要求 **General requirements**

within the scope of human consumption.

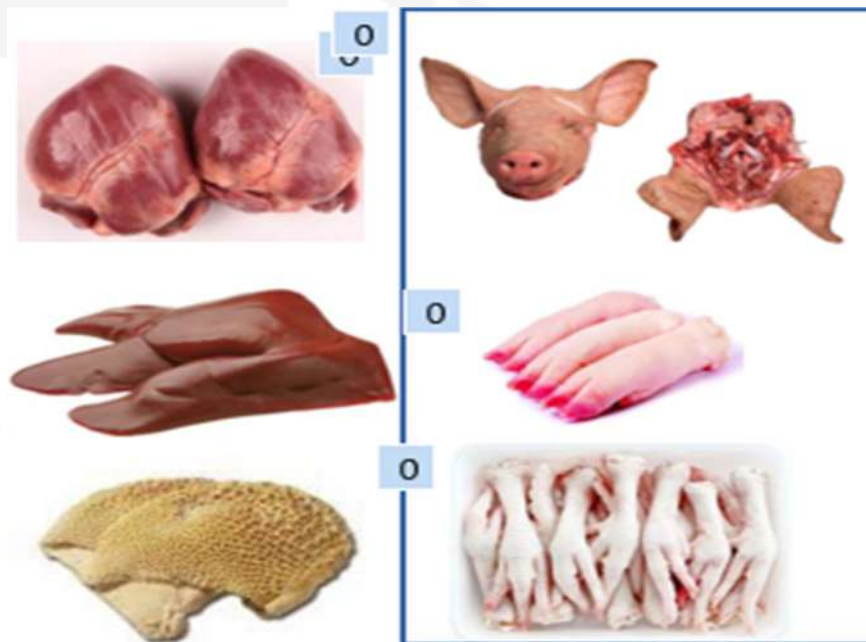
established a safety and health management system

Can be originated from the farms, slaughterhouses and establishments

Establishments have been registered by GACC

Edible offal will be included in the national monitoring program

HACCP will be established





肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements



within the scope of human consumption

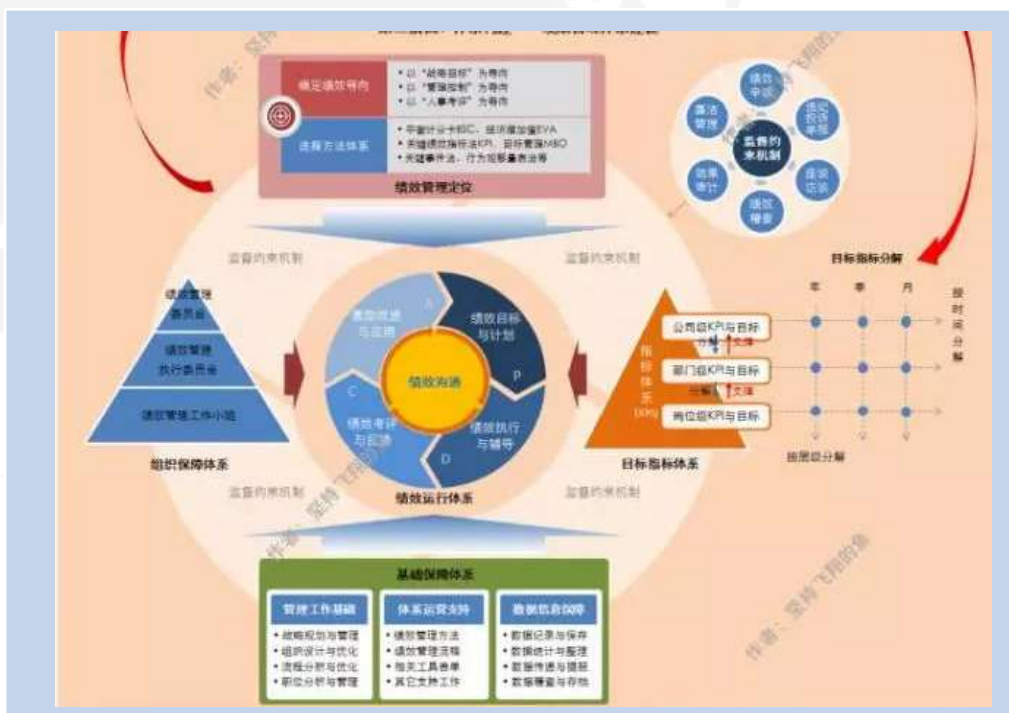
根据中国和出口国的法律法规，均属于人类可食用肉类产品的范围。

According to the laws and regulations of export country and China, the edible meat by-products defined in this requirement will be within the scope of human consumption.



肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements



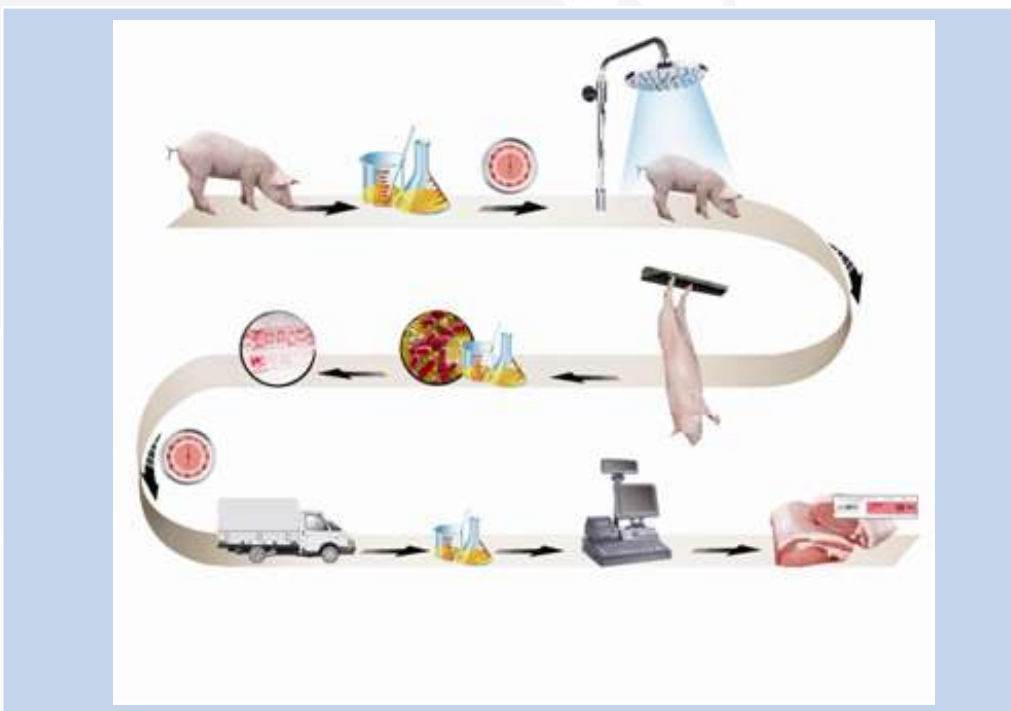
management system

出口国已建立了针对相关可食用肉类副产品的安全卫生管理体系。Export country has established a safety and health management system especially for the meat edible by-products.



肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements



effective identification/tracking

输华可食用肉类副产品应来自已建立追溯系统的农场、屠宰场和加工厂，保证输华可食用肉类副产品可以追溯到农场。The Meat edible by-products to be exported to China shall be originated from the farms, slaughterhouses and establishments which have implemented an effective identification/tracking system to their place of origin.



肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements

中华人民共和国海关总署
进出口食品安全局

请输入搜索关键字

热词: 减免税 | 海关管理 | 货运监管 | 行政监管

首页 | 党群信息 | 工作信息 | 政策法规 | 信息服务 | 办事服务

您的位置: 首页 > 信息服务 > 业务信息 > 进出口肉类监管重要信息

符合评估审查要求的国家或地区输华肉类产品名单

发布时间: 2021-10-29 15:20 文章来源: 进出口食品安全局 【字体: 大 中 小】 分享到:

[符合评估审查要求的国家或地区输华肉类产品名单 \(2021.10.29\).xls](#)

[澳大利亚输华肉类企业对应关系表\(2021.2.14\).pdf.pdf](#)

[新西兰输华肉类企业对应关系表.pdf](#)

[智利输华肉类企业对应关系表.pdf](#)

[英国输华肉类企业对应关系表.xls](#)

Establishments registration

只有取得中国注册的肉类出口企业方可向中国出口可食用肉类副产品, 而且其加工车间也必须取得中国的许可。

Only establishments that have been registered with China will be allowed export to China, and their processing room directed for the meat edible by-products will also be registered with China.



肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements



monitoring program for undesirable substances such as residues and contaminants

纳入国家残留物质、污染物质等有毒有害物质监控计划，并定期向中方提供其年度监控计划和监控结果报告。

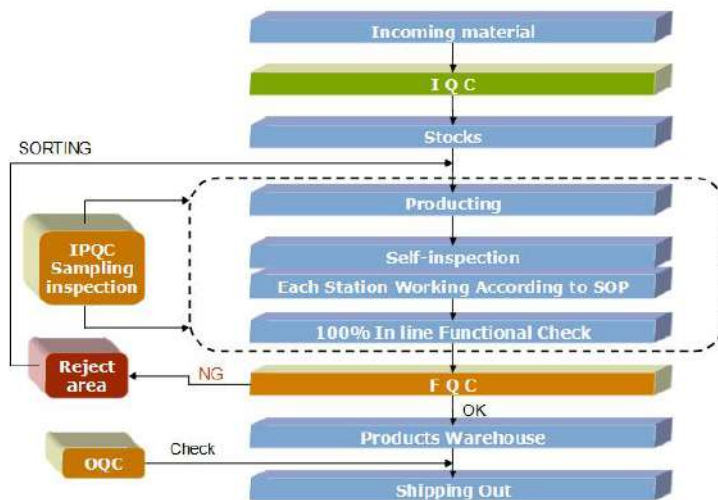
edible by-products will be included in the national monitoring program for undesirable substances such as residues and contaminants in export country. The annual plan and test reports shall be provided to the Chinese side regularly.



肉类副产品 meat byproduct

一般要求 General requirements

Quality Control Flow Chart



quality, safety and sanitation control system

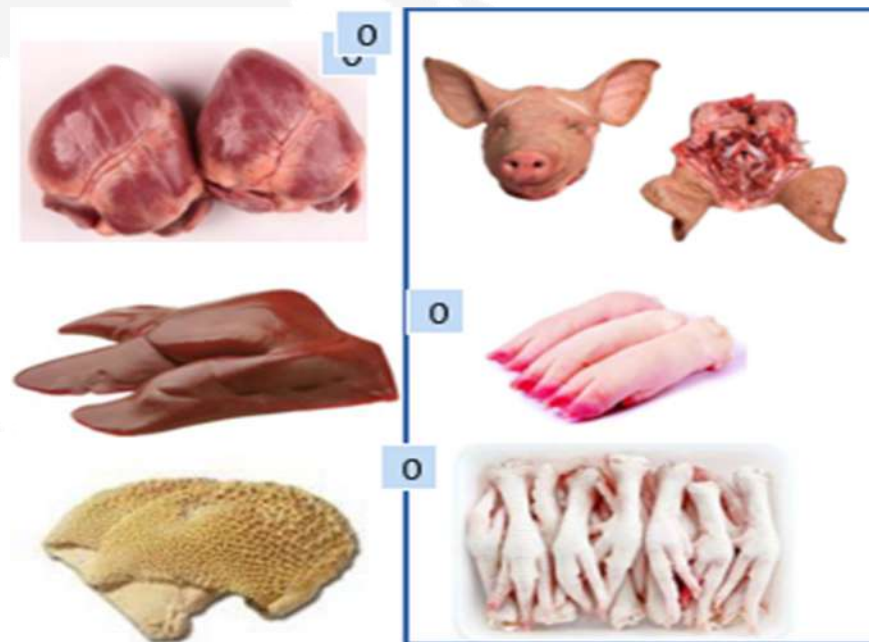
照供人类食用肉类产品的方式和安全卫生要求进行加工、处理，建立相关质量安全卫生控制体系（如 HACCP 体系）

Processed and handled according to the safety and health requirements intended for human consumption. The quality, safety and sanitation control system such as HACCP will be established



肉类副产品 meat byproduct

可食用副产品加工过程要求
meat edible offal processing requirements



Processing sites,
facilities and
equipment

Personnel sanitary
requirements

Temperature
requirement

Requirements for
products after
processing

Sanitary control of
processing

Follow up steps



肉类副产品 meat byproduct

可食用副产品加工过程要求 meat edible offal processing requirements

加工场所及设施设备要求
Processing sites, facilities
and equipment



relatively isolated from the carcass boning or cutting room; sanitary conditions will comply with the sanitary standards

The dirty processing flow and the clean processing flow will be segregated reasonably to avoid cross contamination.

The dirty processing flow and the clean processing flow will be segregated reasonably to avoid cross contamination.



肉类副产品

meat byproduct

Personnel sanitary requirements

The establishments will be equipped with the competent personnel according to the processing procedure of meat by-product. The personnel who work in different area, such as the processing room of meat and of the byproduct, the dirty processing section and the clean section, will be separated from each other and may not be allowed to shift the post.

可食用副产品加工过程要求 meat edible offal processing requirements





肉类副产品 meat byproduct

温度要求 Temperature requirement

可食用副产品加工过程要求 meat edible offal processing requirements



If pre-chill of meat edible by-products is undertaken, the temperature of pre-chiller will be maintained at between zero degree Celsius to 4 degrees Celsius. The temperature of the cutting and packing room for meat edible by-products will be maintained at 12 degrees Celsius or lower, of the freezer (tunnel) at minus 28 degrees Celsius or lower, of the cooler (storage) at minus 18 degrees Celsius or lower.



The freezing time and the core temperature of the final meat edible by-products will be in consistent with the same type of meat products. The core temperature of the edible viscera will be maintained at 3 degrees Celsius or lower after pre-chilling.



The temperature of the hot water for equipment cleaning will be higher than 40 degrees Celsius. The temperature of the hot water for equipment sterilization will be 82 degrees Celsius.



- edible by-products will be transported in a sanitary manner. The cooling and heating equipment will be properly equipped as per the requirements of the products.



肉类副产品 meat byproduct

可食用副产品加工过程要求 meat edible offal processing requirements

加工后对产品的要求

Requirements for products after processing



Any lesions, secretion, scar, pustule, lymph node, feces, bile and other foreign objects (such as plastic, metal and feeds residues, etc.) on the meat edible by-products should be removed by trimming or washing prior to freezing and packing. The aforementioned final by-products will not be processed together with inedible by-products within the same section.



The meat edible by-products for exports to China must be packed separately according to the different types of the products and store in indicated place and identified with clear marks.



肉类副产品

meat byproduct

生产过程卫生控制

Sanitary control of processing

可食用副产品加工过程要求

meat edible offal processing requirements

microbial
monitoring

- The production and processing enterprises should formulate microbial monitoring plans for edible meat by-products, keep records and regularly analyze microbial monitoring data, and establish a database.

microbial
indicators

- The hygienic control of edible meat by-product production process should meet the requirements of relevant microbial indicators.



输华肉类议定书核心条款 Core Provisions of the Protocol of meat

明确输华肉类品种 Identify the types of meat exported to China

是否含有副产品及具体副产品种类 if include by product



冷冻或冰鲜 Frozen or fresh



月龄要求 age (beef)



符合评估审查要求的国家或地区输华肉类产品名单 List of meat products imported to China from countries or regions meeting the requirements of evaluation and examination

<http://jckspj.customs.gov.cn/spj/zwgk75/2706880/jckrljgzyxx33/2812399/index.html>



建议 recommendation

提出输华准入申请时，应明确输华动物及其产品种类

The types of animals and products to be exported to China shall be clearly defined when applying for export permission

产品种类不同输华准入要求不同 (Different types of products different requirements)



冷冻或冰鲜 (Frozen or fresh)



疫病控制要求不同

(Infectious diseases)

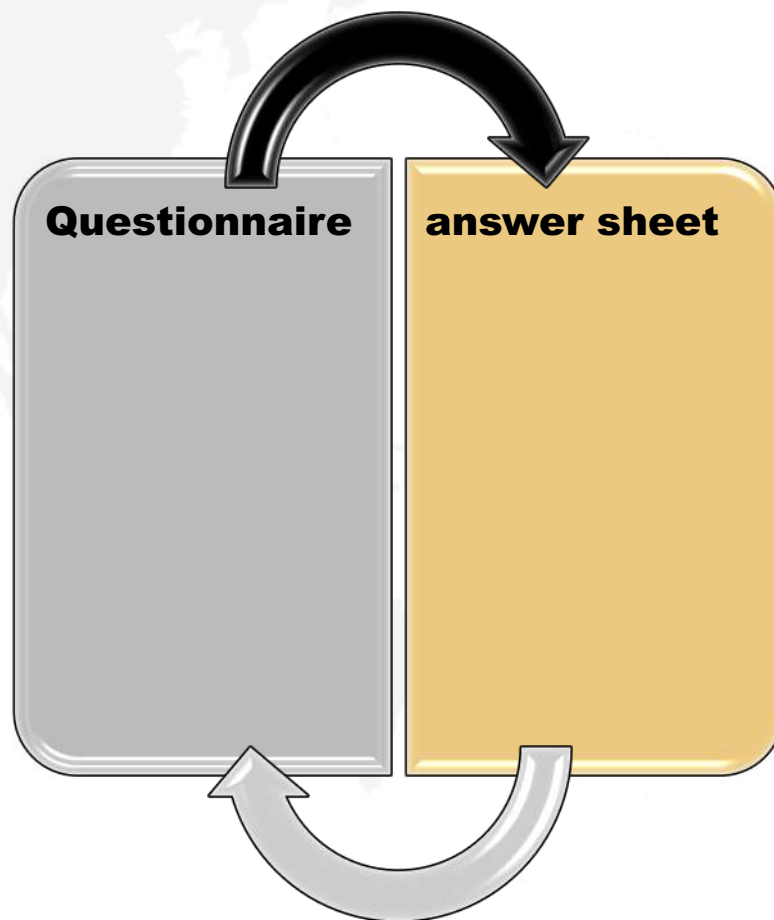




建议 recommendation

根据中方提供文卷要求完整填写答卷

Complete the answer sheet as Questionnaire required by the Chinese side





建议 recommendation

关于输华企业注册常见问题 About the registration of enterprises exporting to China

进口肉类注册境外官方符合性声明

中华人民共和国海关总署 (GACC):

_____(主管机构名称) 谨以此函更新_____(出口国国家或地区名称) 在中国注册的肉类及肉类制品企业名单, 其中:

新增申请注册企业__家 (其中新增注册品种企业__家, 改扩建企业__家);

延续注册企业__家;

变更注册信息企业__家;

注销注册企业__家。

声明申请企业提供的注册材料真实无误, 申请企业能够符合中国和_____(出口国国家或地区名称) 相关卫生要求, 请更新名单。

感谢合作。

出口国或地区主管机构名称及签章:

日期:

国家(地区):

申请注册的境外肉类生产企业名单

序号 No.	注册编号 Approval No.	企业名称 Manufacturer name	注册地址 Manufacture address	州/省/属地 Province	城市 City	企业联系人姓名 The name of the contact person	职务 The title of the contact person	电话及传真 Telephone and Fax number	电子邮件 e-mail address	肉类产品最近三年实际产量(吨/年) The real production volume in recent three years of the meat products (ton/year)	预计输华最大实际产量(吨/年) The maximum volume which estimated to export to China (ton/year)	企业注册类型 Type	注册产品 Products for approval			备注 Remarks
													动物种类 Animal species	产品类型 Product type	产品名称 Product name	
													带骨猪肉、去骨猪头、猪心、猪蹄			
													冰鲜猪肉			
													腌制猪肉			
													熟制猪肉			

日期: _____ 官方印章: _____

备注: 企业注册类型:
 SH-屠宰企业
 CP-分割企业
 PP-加工企业
 CS-冷库
 DS-常温库
 Type: SH-Slaughter house
 CP-Cut Plant
 PP- Processing Plant
 CS- Cold Store
 DS- Dry store

进口肉类/肉类制品境外生产企业注册申请表

这是中华人民共和国海关总署(GACC)要求向中国出口肉类或肉类制品的境外屠宰、分割、加工、储存企业必须提供的用于评估和注册的申请。请用中文或英文提交, 申请资料内容要求完整, 以避免导致申请过程的延误。

新增注册 新增注册产品品种 改扩建

第一部分 企业基本情况

1.1 企业名称

1.2 地址

1.3 注册编号

1.4 注册批准机构

1.5 建厂日期

1.6 改扩建日期、改扩建项目说明 (如适用)

1.7 企业类型

屠宰 分割 加工 冷藏储存 常温储存



THANK YOU !